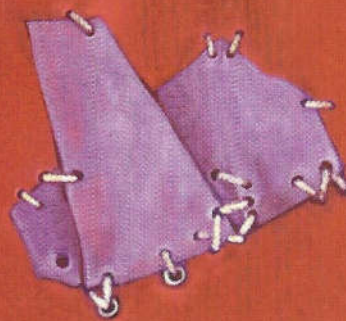


PC CD-ROM

דיואן 3

מהפכת המגה-לומים



חוברת הדרכה



לקוח יקר!

אנו בחברת טלרום נשמח לעזור בכל בעיה טכנית הקשורה להפעלת המשחק שרכשת.
אם המשחק אינו עולה, נתקע, מגמגם – אנחנו הכתובת!!!
לפני פניה למרכז התמיכה, יש לבדוק אם המחשב עומד בדרישות המינימום של המשחק.

דרישות מינימום

- דרישות המינימום הן הנתונים של רכיבי המחשב המינימליים שחייבים להיות קיימים במערכת שלך על מנת שהמשחק יעבוד. דרישות המערכת מופיעות על גבי האריזה.
- ודא/י כי יש במחשב שלך די מקום פנוי להתקנת המשחק ועוד 120 מגה בייטים לפחות. ניתן לבצע זאת ע"י לחיצה כפולה על "המחשב שלי", לחיצה עם כפתור ימני על הכונן בו את/ה רוצה לבצע את ההתקנה ובחירה במאפיינים.
- כמו כן יש לוודא שברשותך ההתקנים הנכונים (כגון מאיץ תלת מימד, כונן תקליטורים במהירות נכונה, וכו'). את המידע תוכל/י למצוא בדוקומנטציה של המחשב או ע"י הפעלת הקובץ DxDiag (DirectX diagnostic tool).

הוראות התקנה

- יש לוודא כי בוצעו הוראות ההתקנה כלשונן.
- הוראות ההתקנה מפורטות בחוברת שלפניכם.

איתור התקלה

- על מנת להקל על הבנת התקלה, בזמן יצירת הקשר עם המרכז יש להגיע קודם כל במשחק למקום בו המשחק נתקע על מנת שנוכל לקבל את המידע על הודעות השגיאה או התקלה. אם אין באפשרותך לעצור את המשחק בתקלה נסה לאפיין את התקלה. הכן לידך את תקליטור ההתקנה של Windows – למקרה הצורך.

יצירת קשר עם מרכז התמיכה
אם ברשותכם חיבור לאינטרנט, מומלץ מאוד להיכנס אל האתר שלנו:

<http://www.tgame.co.il>

- באתר האינטרנט שלנו תוכלו למצוא מידע רב לגבי המשחקים.
- דרישות מינימום להפעלת המשחק.
 - הסברים וטיפים להפעלת המשחק.
 - קבצי עידכון למשחק.
 - שאלות נפוצות ופתרון.
 - אוסף דרייברים גדול.
 - הורדת גירסאות הדגמה (DEMO) למשחקים חדשים.
 - קישורים לאתרי משחקים המכילים אינפורמציה רבה בארץ ובעולם.

תמיכה באמצעות מענה אנושי:

ימים א-ה - 10:00 - 20:00
יום ו - 10:00 - 14:00
מספר טלפון - רב קווי - 09-8922911
מספר פקס - 09-8922929

או ליצור אתנו קשר ע"י דואר אלקטרוני
ב hed-arzi@telerom.co.il

אנו צוות התמיכה מאחלים לכם בהצלחה והנאה רבה במשחק.

צוות התמיכה הטכני
טלרום
פתרונות מחשוב.

לקוח/ה יקר/ה,

תודה שרכשתם מוצר איכותי מבית הד-ארצי מולטימדיה.

הד-ארצי מולטימדיה משקיעה מאמצים רבים על מנת לספק לכם מוצרים ברמה הגבוהה ביותר. מרכז התמיכה יעניק לכם עזרה טלפונית בכדי להתגבר על תקלות טכניות שמפריעות לפעילות תקינה של התוכנה.

במידה ונאמר לכם על ידי מרכז התמיכה כי המוצר אשר ברשותכם אינו תקין, ניתן לשלוח אותו בצירוף **קבלה/חשבונית/שובר החלפה** לפי הכתובת שתקבלו ממרכז התמיכה.

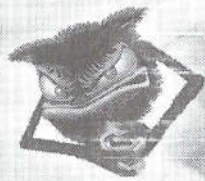
מומלץ לשלוח את המוצר בדואר רשום בצירוף מכתב הכולל את מספר הטלפון והכתובת שלכם לצורך משלוח חזרה אליכם בדואר.

את ההחלפה ניתן לבצע עד שבועיים מהתאריך שרשום בחשבונית/קבלה.

אנו בטוחים כי תיהנו ממוצר איכותי זה.

**בברכה,
צוות הד ארצי מולטימדיה**

הסיפור



צומת החלומות היה מקום מלא שמחת גן-עדן בו נדמה היה שהרוגע, האושר ושמחת החיים ישלטו לעד. חלק מהתושבים אפילו התחילו להרגיש שהשעות והימים עוברים קצת יותר מדי לאט. ואז, יום אחד, לום אדום הפך את עצמו לכדור מוך קטן של רגזנות. שמו היה אנדרה והוא רצה לכבוש את העולם. לצורך כך, אנדרה הפך את הלומים האדומים האחרים ללומים שחורים, ואז כולם הסתערו על החיות כדי לגנוב את השיער שלהן וכדי לארוג לעצמם תחפושות. כך נולד צבא הלומים - צבא בריונים שרוצה להפיץ את ההתנהגות המביישת ואת האידיוטיות שלו בכל הצמתים. אף אחד לא יכול היה לעצור אותם! אז נחשו מי היה צריך להפסיק את הסיאסטה שלו כדי להגיע ולסדר את העניינים? (ניתן לכם רמז: התשובה נמצאת על העטיפה של המדריך למשתמש הזה).

התקנה והתחלה



תצורה טכנית

חלונות 98Se-2000-Me-XP
מעבד פנטיום 3, סלרון או AMD Athlon במהירות 600MHz
זיכרון RAM: 128MB
כרטיס תצוגה: GeForce 256 SDR עם 32MB זיכרון

תצורה מומלצת

חלונות 98Se/Me/2000/XP
פנטיום 3, סלרון, AMD Athlon במהירות 1000MHz
RAM זיכרון 128MB
כרטיס תצוגה מסוג GeForce3 עם 64MB זיכרון VRAM



ריימן® 3 מהפכת המגה-לומים

- 2 הסיפור
- 2 התקנה והתחלה
- 5 ניווט בתפריטים
- 5 התחלת המשחק
- 7 טעינה/שמירה
- 7 הקצאת מקשים
- 8 בקרות השליטה של ריימן
- 9 שליטה במצלמות
- 10 מסכי המשחק
- 12 כוחות העל
- 13 יעדים משניים
- 13 כיצד לצבור יותר נקודות
- 14 מסך התפריט
- 15 הצוות



התקנה



הכניסו את תקליטור מספר 1
לכונן התקליטורים במחשב שלכם.
יופיע החלון המוצג כאן.

Install: לחצו כדי להתחיל את תהליך ההתקנה. יהיה צורך במספר שניות.
למרבה המזל, צירפנו עבורכם חומר קריאה מעניין שתוכלו לדפדף בו בזמן
שתמתינו לסיום ההתקנה.

Play: בואו נודה, זה מה שאתם מחכים לו מאז שקניתם את המשחק.
לחצו, והמשאלה שלכם תתגשם... אלא, כמובן, אם מיהרתם יותר מדי
ושכחתם להתקין את המשחק - במקרה כזה, המשחק לא יעבוד!

בחירת הגרסה להתקנה

תצטרכו לבחור את הגרסה שתורצו להתקין. זה תלוי במקום הפנוי שיש
בכונן הקשיח שלכם:

ההתקנה המינימלית תתקין את כל הנתונים הכלולים בתקליטור 1, וזה
דורש 650MB מקום פנוי. כדי לשחק, תצטרכו להכניס את תקליטור 2 וזה
3 לכונן התקליטורים. ההתקנה המרבית תתקין את כל הנתונים מכל
שלושת התקליטורים, וזה ידרוש 1.5GB מקום פנוי. כדי שתוכלו לשחק,
תקליטור 2 או 3 חייב להיות בכונן התקליטורים.

נתיב גישה

לאחר מכן תצטרכו לבחור את המיקום בכונן הקשיח אליו תרצו להתקין
את המשחק. לדוגמה, `c:\Program Files\moygaymes\RaymanFree`. ברירת
המחדל להתקנת המשחק היא `c:\Program Files\Ubi Soft\Rayman3`.

קיצור דרך

לאחר מכן תצטרכו להחליט מהי תיקיית התוכניות, תחת כפתור 'התחל',
שתכיל את קיצור הדרך להפעלת המשחק. כברירת מחדל, היא תהיה התיקייה
Ubi Soft Games.

הסרת המשחק

(תוכלו לדלג על הפסקה הזו - היא לא ממש צריכה לעניין אתכם!)
יש שתי דרכים למחיקת המשחק מהכונן הקשיח שלכם:

- 1 - בחרו את האפשרות Uninstall Rayman 3 תחת כפתור 'התחל' < 'תוכניות' <
Rayman3 < Ubi Soft Games.
- 2 - הכניסו לכונן התקליטורים את תקליטור 1 של Rayman3 ובחרו
בתפריט ההתקנה הנפלא שיציג את האפשרות Uninstall.

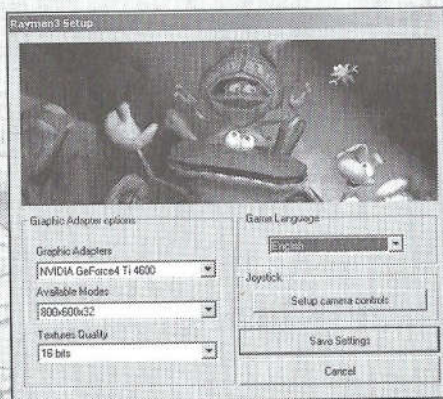
הפעלת המשחק

לאחר התקנת המשחק תוכלו להפעיל אותו בקלות דרך
התפריט של כפתור 'התחל' של חלונות. בחרו את 'התחל' <
'תוכניות' < Ubi Soft Games < Rayman3.

אם בחרתם את ההתקנה המינימלית, תצטרכו להכניס לכונן
התקליטורים את תקליטור 2 או 3. אם ביצעתם את ההתקנה
המרבית, תקליטור 2 או 3 צריכים להיות בכונן (כונן התקליטורים
כמובן!).

בפעם הראשונה שתפעילו את המשחק יופיע מסך ההגדרה. הוא
יאפשר לכם לבצע התאמות תצוגה בהתאם לתצורה של המחשב שלכם.

תוכלו להגיע למסך הזה גם על ידי לחיצה על 'התחל' < 'תוכניות' <
Rayman3 < Ubi Soft Games < Configuration Rayman 3.



איך יוצאים מהמשחק?

לחצו על המקש Esc ובחרו את האפשרות יציאה בתפריט שיופיע. תתבקשו לאשר את ההחלטה שלכם (רק למקרה בו תשנו את דעתכם תוך שבירי-שנייה). לא תצטרכו אפילו לדאוג לגבי שמירת המשחק. היא תתבצע באופן אוטומטי (נכון שטכנולוגיה זה דבר נפלא?).

ניווט בתפריטים

כדי לנווט בתפריטים של ריימן 3 השתמשו במקשי החצים ובמקשי ה-Ctrl הימני והשמאלי במקלדת שלכם. כדי לאשר בחירה, לחצו על המקש Enter. כדי לחזור למסך קודם, לחצו על המקש Backspace (המקש הזה עם החץ שמצביע שמאלה).

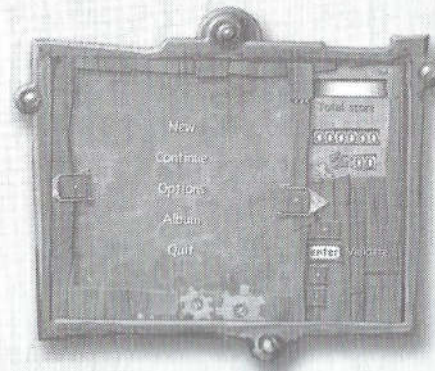
התחלת המשחק

הפעלת המשחק

כשמסך הכותרת יופיע בצעו את ההוראות שיופיעו בו: לחצו על המקש Esc כדי לגשת לתפריט הראשי.

התפריט הראשי

בחרו את האפשרות משחק חדש (New Game) כדי להתחיל משחק חדש.



השתמשו בהמשך (Continue) כדי לגשת למשחקים השמורים שלכם. האפשרות הזו תהיה לפעילה רק אחרי שתשמרו משחק בפעם הראשונה. הגיוני, נכון? בחרו את הגדרות (Options) אם תרצו לשנות את הגדרות המשחק: אמצעי שליטה, תצוגה, קול. בחרו את אלבום (Album) כדי לגשת לאלבום תמונות המשחק ששמור בכונן הקשיח שלכם.

משחק חדש

בחרו את חדש. לאחר מכן תעברו למסך יצירת משחק חדש. הקלידו את השם שלכם או כל שם אחר שישרת אתכם כשם שלכם במשחק (אם חסרים לכם רעיונות, השתמשו במילון אנגלי-אנגלי!) ואשרו. אחרי שתקלידו את השם שלכם, בחרו את אישור ואשרו.

טעינת משחק קיים

בתפריט הראשי בחרו את האפשרות המשך ואשרו. לאחר מכן תעבור למסך בו תמצאו את כל המשחקים השמורים שלכם. בחרו את המשחק שתרצו לטעון ואשרו.

אפשרויות

אם אתם יודעים להבין מה שקורה על מסך מחשב, אתם לא צריכים לקרוא את החלק הזה! כדי לגשת לתפריט האפשרויות, בחרו את הגדרות בתפריט הראשי (הזהרנו אתכם שזה לא ממש ישפר את יכולת הקריאה שלכם). בכל מסכי האפשרויות, השתמשו במקש Backspace כדי לחזור ובמקש Enter כדי לאשר.

הגדרות שליטה

תחת הכותרת הגדרות שליטה תוכלו לשנות את ההגדרות עבור כל אמצעי שליטה שמתאים לשימוש ב-ריימן 3: מקלדת או ידית משחק.

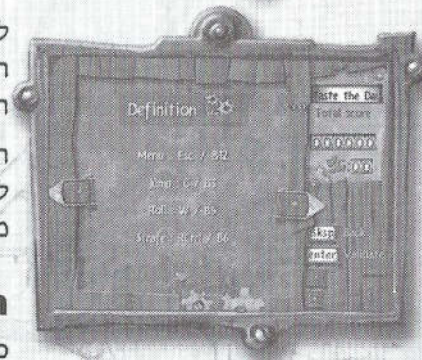
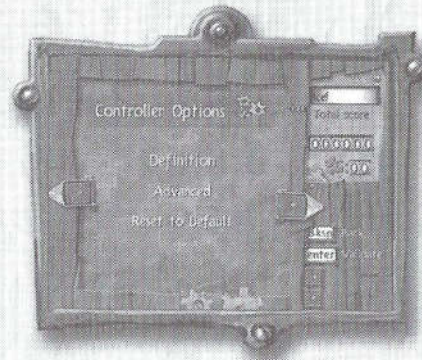
בחרו את הגדרה (Definition) ותוכלו להגדיר את כל הכפתורים או המקשים של אמצעי השליטה שלכם.

אם תבחרו את הגדרות מתקדמות (Advanced) תוכלו לבחור האם להפוך, או לא, את הציר האנכי והאופקי של בקרות הכוון שלכם.

הכפתורים בצד השמאלי מתייחסים למקלדת; הכפתורים בצד ימין מתייחסים לפד המשחק.

הגדרות קול

כאן תוכלו לקבוע את עוצמת הקול של המוזיקה, האפקטים הקוליים והשיחות.



טעינה

תוכלו לטעון משחק אחר בכל רגע שתמצו, בתנאי שיש משחק שמור בכונן הקשיח שלכם.

כדי לעשות זאת לחצו על המקש Esc כדי לפתוח את התפריט. לאחר מכן לחצו על מקש ה-Ctrl הימני או השמאלי כדי לגשת לתפריט המשחק. בחרו את טעינה ואשרו. יופיע מסך עם המשחקים השמורים השונים שלכם. כעת בחרו את המשחק שלכם.



שמירה

תודות לנפלאות הטכנולוגיה, השמירה תתבצע באופן אוטומטי במהלך המשחק. היא תבצע בסיום כל שלב. ולכן, לא תצטרכו לעשות שום דבר כדי לשמור את ההתקדמות שלכם במשחק.

הקצאת מקשים

בקורות מקלדת ופד משחק (ברירת מחדל)

מקשי חצים במקלדת/כפתור או ידית בפד המשחק כדי להזיז את ריימן בכל כיוון

המקש C/הכפתור B3

כדי לקפוץ וכדי להפעיל את ההליקופטר (כשריימן יהיה באוויר)

מקש רווח/כפתור B4

כדי לירות וכדי לטעון את האגרוף שלכם

מקש Ctrl שמאלי/כפתור B6

כדי להינעל על מטרה

מקש W/כפתור B5

כדי להפעיל את הגלגול

מקש V/כפתור B2

כדי להציג את פס החיים וכדי לעשות פרצוף מצחיק (לאחר שתקבלו אישור במהלך המשחק)

מקש X/כפתור B1

מצב צפייה

המקש +, - בלוח המספרים

כדי לבצע זום פנימה והחוצה (במצב צפייה)

המקש Esc

גישה לתפריט במהלך המשחק

המקש F1

כדי להפעיל את מצב ההקפאה

מקש Enter

כדי לצלם תמונה

בקורות עכבר

הזחת העכבר

הזזת המצלמה

הכפתור הימני של העכבר

כדי לקפוץ, להפעיל את ההליקופטר (כשריימן יהיה באוויר), כדי לבצע זום החוצה (במצב מבט)

הכפתור השמאלי של עכבר

כדי לירות, כדי לטעון את האגרוף שלכם, כדי לבצע זום פנימה (במצב מבט) עבור כל אלו שכבר מתלוננים מכיוון שאלה הם אינם הבקורות שהם מחבבים, תרגישו חופשיים לשנות אותן. גשו לתפריט האפשרויות ובחרו את הגדרות שליטה. ככה אנחנו דואגים שכולם יהיו מרוצים...

ויותר מכך, אם יש לכם ידית משחק, פד משחק, אמצעי שליטה או כל התקן אחר עם כפתורים וחיבור USB, אנו מאוד ממליצים לכם להגדיר אותו בתפריט האפשרויות. ההנאה שלכם מהמשחק יכולה רק להשתפר!

בקורות השליטה של ריימן

כדי **לזוז**, השתמשו במקשי החצים במקלדת שלכם או בידיית או בכפתור הכוון של פד המשחק בכיוון בו תרצו לנוע. האם גם אתם נהנים לראות אותו נוגע בקו עם הבוהן שלו?

כדי לקפוץ, לחצו על **המקש C** או על הכפתור הימני של העכבר.

כדי להפעיל את ההליקופטר לחצו על **המקש C** (או על הכפתור הימני של העכבר) והחזיקו אותו לחוץ כל עוד ריימן לא נוגע בקרקע.

כדי להתגלגל, לחצו על **המקש Z**.

כדי **להיתפס על** קצוות של קירות, קפצו תוך כדי תנועה בכיוון אל הקיר. ריימן ייתפס בקיר באופן אוטומטי.

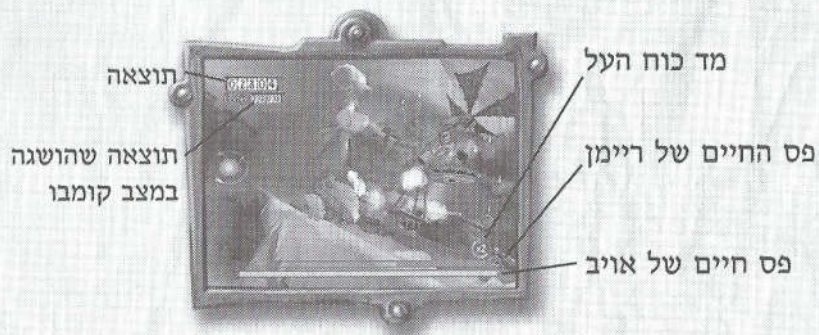
מצב הקפאה ולכידת תמונה

תוכלו להקפיא את המצב בכל רגע שתמצאו על ידי לחיצה על המקש F1. כל המתרחש במשחק יקפא במקום. כשתעשו זאת, תוכלו להמשיך להזיז את המצלמה על ידי שימוש בעכבר או בידית פד המשחק שלכם.

תוכלו אפילו לצלם תמונות ולשחרר את היצירותיות שלכם על ידי לחיצה על המקש Enter. בחרו את כן כדי לשמור את התמונה שלכם. יופיע מסך שיאפשר לכם לתת שם לתמונה שלכם. בחרו שם לפי רצונכם, בחרו את אישור ואשרו. התמונה שלכם תישמר בכונן הקשיח.

מסכי המשחק

על ידי לחיצה על המקש V במקלדת שלכם, או על הכפתור B2 בפד המשחק, תוכלו להציג נתונים רבים לגבי ריימן.



לחימה באויבים

נעילה על מטרה

כדי להינעל על אויב או על חפץ, פנו אל עבר המטרה כדי שתופיע הכוונת, והחזיקו את מקש ה-Ctrl השמאלי לחוץ. כשתנעלו על האויב שלכם, תוכלו לבצע כל פעולה שתמצאו בלי לאבד אותו:

- **לנוע לצדדים**, תוך שימוש במקשי החצים
- לקפוץ או להשתמש בהליקופטר, תוך שימוש במקש או הכפתור המוקצה לקפיצה (כברירת-מחדל, מקש הרווח או הכפתור השמאלי של העכבר)
- להתגלגל בכל כיוון על ידי לחיצה על המקש W ובחירת כיוון על ידי מקשי החצים
- לשגר את האגרופים שלכם בעזרת המקש או הכפתור המתאים

כדי **לטפס על** סולמות או קירות מיוחדים נועו והיצמדו אל הקיר. ריימן יתפוס אותו באופן אוטומטי. לאחר מכן תוכלו לנוע לאורכו בעזרת מקשי החצים. כדי לרדת, לחצו על המקש או על הכפתור שמוקצה לפעולת הקפיצה.

כדי **לטפס בין שני קירות קפצו על ידי** לחיצה על המקש או הכפתור המוקצה לקפיצה (כברירת-מחדל המקש C או הכפתור הימני של העכבר), ולאחר מכן לחצו שוב על אותו מקש כדי להיתפס. לחצו על הפעולה הזו עד שתגיעו למעלה.

כדי **לנוע קדימה תוך כדי היתלות על סורג**, קפצו על ידי לחיצה על המקש או על הכפתור המוקצה לקפיצה כדי להיתלות והשתמשו במקשי החצים כדי לנוע.

כדי **לשחות מתחת לפני המים**, השתמשו במקשי החצים/כפתור הכוון.

כדי **לשגר את האגרוף שלכם לחצו על** הכפתור המוקצה לכך (כברירת-מחדל מקש הרווח או הכפתור השמאלי של העכבר). עברו לפסקה 'לחימה באויבים' כדי לראות כל מה שתוכלו לעשות עם הכפתור/מקש הזה.

שליטה במצלמות

אין טעם לרוץ אם אינכם יודעים לאן אתם הולכים. כדי לוודא שאתם יודעים מהו הכיוון שלכם, השתמשו בעכבר כדי לסובב את המצלמה. בחלק מהשליבים של המשחק המצלמה תמוקם באופן אוטומטי כדי לספק נקודת מבט מיטבית על המתרחש. לחיצה על מקש ה-Ctrl השמאלי תציב שוב את המצלמה מאחורי ריימן.

מצב מבט

החזיקו את המקש X במקלדת שלכם, או את כפתור B1 בפד המשחק שלכם, כדי לזוז במצב מבט.

המצלמה תמוקם את עצמה באופן אוטומטי בגובה של ריימן. לא רק שתוכלו לסובב את המצלמה עם מקשי החצים או עם הידית האנלוגית השמאלית בפד המשחק שלכם, תוכלו גם לבצע זום פנימה והחוצה עם המקשים +, - בלוח המספרים (או הכפור הימני והשמאלי של העכבר) בהתאמה. המצב הזה יהיה מאוד שימושי לצפייה במצב הנוכחי לפני שתצאו לקרב, או למציאת כל הבונוסים.

לריימן אין שרירי זרוע גדולים - מאוד לא מפתיע בהתחשב בעובדה שמדובר בגיבור חסר זרועות! - אבל כן יש לו שני אגרופים שיכולים להוכיח את עצמם כבעלי עוצמה רבה.

כדי לשגר את האגרופ שלו ישר קדימה לחצו על המקש המתאים (כברירת מחדל - ואנחנו בטוחים שאתם מתחילים כבר לזכור! - מקש הרווח או הכפתור השמאלי של העכבר).

כדי לשגר את האגרופ שלו בעקומה שמאלה או ימינה, לחצו על מקש ה-Ctrl השמאלי, זוזו הצידה שמאלה או ימינה, ולחצו על המקש או הכפתור המתאים (כדי לנחש מה היא ברירת המחדל, הביטו שתי שורות למעלה...)

כדי לשגר אגרופ טעון, החזיקו את כפתור הירי (לא, אנחנו לא חוזרים על כך שוב - עכשיו אתם כבר חייבים לדעת במה מדובר!) עד שתופיע מערבולת הכוח, ואז שחררו את המקש/כפתור כדי לשגר את האגרופ שלכם. תוכלו לשגר את האגרופ הטעון ישר או בעקומה.

בקצרה, השתמשו במקש ה-Ctrl השמאלי כדי לפנות כל הזמן אל האויב, ולאחר מכן השתמשו בכל סוגי האגרופים שלכם כדי לתקוף אותו. האגרופים הצדדיים יהיו מאוד שימושיים לפגיעה באויב שיסתתר מאחורי מכשול, או כדי לפצוע את אלה שיתחמקו מהתקפות חזיתיות. ודבר אחד אחרון, אל תשכחו לטעון את האגרופ שלכם. הוא יוכל לגרום נזק גדול יותר ממה שאתם יכולים לחלום עליו!

תעלו קטן (כדי שלא תגידו שסתם קראתם את המדריך למשתמש הזה...) הנעלו על אויב והפעילו את מצב ההקפאה על ידי לחיצה על המקש F1. אם תלחצו על המקש V, תקבלו נתונים שימושיים שיעזרו לכם להיפטר ממנו.



הלומים הבריונים המציאו אבקת כביסה מלייזר שיכולה להפוך את הבגדים שלהם ללבוש קרבי. האבקה הזו פועלת גם על ריימן, ומעניקה לו כוחות על. כשלבירון יהיה סימן דולר (\$) מעל הראש, זה יאמר שהוא נושא עמו קופסה של אבקת כביסה. חסלו אותו כדי להשיג את הקופסה. אבל, היזהרו: ההשפעה של כוחות העל מוגבלת. אז שימו לב למד בתחתית המסך כדי לראות כמה זמן נשאר לכם. כדי לאסוף את כוח העל, כל מה שתצטרכו לעשות הוא לעבור מעל הקופסה.

קופסה ירוקה: מערבולת

האגרופים של ריימן יהפכו למערבולות אוויר. תוכלו לגרום לכל דבר להסתחרר (כדי לגרום להפרעה או לבלבול): פטרייה, לום, או כל חפץ או חיה אחרים.

קופסה אדומה: אגרופ מתכת כדה

הקופסה הזו תעניק כוח על לכל אגרופ: תוכלו למחוק אויב במכה יחידה ואפילו לשבור דלתות.

קופסה כחולה: נעילת מלתעות

הכוח הזה יצייד את האגרופים של רימן במלתעות מתכת. תוכלו להשתמש בהן כדי להיתפס על סורגי מתכת. בזמן קרב הן ייתפסו אויב. כשזה יקרה, לחצו על מקש הרווח או הכפתור השמאלי של העכבר כדי להעניק לאויב שוק חשמלי.

קופסה כתומה: רקטת הים

אחד האגרופים שלכם יהפוך לטורפדו. קודם כל לחצו על המקש C או הכפתור הימני של העכבר כדי לטעון אותו. לאחר מכן לחצו שוב על המקש/כפתור כדי לשגר את הרקטה. לאחר מכן, השתמשו במקשי החצים או הידית האנלוגית השמאלית כדי לכוון אותה. האגרופ הזה יהיה מאוד שימושי להגעה אל מטרות שנמצאות רחוק.

קופסה צהובה: שליטה בהליקופטר

ריימן יוכתר בקסדה מדהימה מגונדרת ככל האפשר. הפעילו את ההליקופטר שלכם, וצאו לטיסה!



יעדים משניים

הכלובים

הלומים תפסו את כל הטייניז והכניסו אותם לכלובים לאימוני קליעה למטרה. אתם תצטרכו לשחרר אותם.

הקשיבו היטב! תוכלו לשמוע אותם קוראים לעזרה כשתתקרבו לכלוב. בכל פעם שתשחררו אחד, הם יעניקו לכם מתנה ומדליון התכשיט שלכם יתמלא. כשכל ששת המדליונים יהיו מלאים, פס החיים יגדל.

התוצאה

כל הפעולות שלכם יזכו אתכם בנקודות:

- היפטרות מאויבים.
- איסוף דברים. מדובר בתכשיטים נפלאים שמפתחי המשחק פיזרו בסביבה מסיבות אסתטיות טהורות. הלומים אוספים אותם ומכניסים אותם לקופות חזירים - תיבות כסף מעוצבות בצורת חזירים שמתחילות להשמיע קולות נחירה בכל פעם שמכים בהן. תצטרכו לטעון את האגרוף שלכם כדי לשבור אותן.

בכל פעם שתאספו נקודות, יופיע מצב השילוב. ככל שתחברו יותר פעולות, כך תקבלו נקודות קומבו רבות יותר. אבל היזהרו: מצב הקומבו ייעלם לאחר מספר שניות. אז אל תעצרו כדי להתפעל מהגרפיקה המשגעת שקבוצת הפיתוח בילתה חודשים על חודשים בעיצובה. אם תרצו תוצאה טובה, תמשיכו לנוע!!

תוכלו להשתמש בתוצאה שלכם כדי לשחרר שלבי בונוס או סרטונים שעוד לא ראיתם. אז באמת כדאי לכם לשחרר את האצבעות שלכם ולהשיג תוצאה טובה, אחרת - אין בונוסים! אה, כן, כיום לא מקבלים שום דבר בחינם...

כיצד לצבור יותר נקודות

(כדי שלא תקראו את המדריך למשתמש הזה לשווא)

עכשיו שאנחנו כבר מתחילים להכיר אלה את אלה - אנחנו אפילו יכולים להשתמש כבר בשמות פרטיים, אם אתם רוצים (כן, כמה דפים של חומר קריאה, זה מה שמחבר בין אנשים) - קבלו פירוט בלעדי שמרפי לא יוכל לתת לכם במהלך המשחק.

בכל פעם שתשיגו כוח על, כל הנקודות שתאספו יוכפלו בשתיים. נסו למצוא כוח על לפני שתתחילו לאסוף כל מיני דברים.

הבו-פיפ הן זיקיות שמסתתרות בכל מקום. תוכלו לשמוע אותן שורקות כשתהיו בסמוך אליהן. השתמשו במצב המבט ומרכזו עליהן את המצלמה. כל בו-פיפ שתחשפו תזכה אתכם ב-250 נקודות.



ההיבי-ג'יביס הן גברות פרפרים אלגנטיות ומאוד פחדניות. אם תתקרבו אליהן לאט, תוכלו להשיג 250 נקודות. אבל אם תהיו מהירים מדי, הן יעופו מבעותות ותוכלו לראות אותן כשהן הולכות ונעלמות, הולכות ונעלמות!

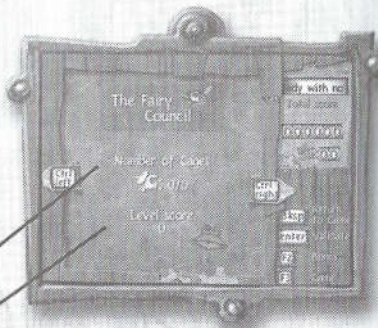


הביטו סביב היטב. תוכלו למצוא אחד מהאזורים הסודיים הרבים שהמפתחים נהנו להחביא אותם. הם מלאים בהרבה מאוד דברים שניתן לאסוף!

מסך התפריט

תוכלו להציג את התפריטים בכל רגע שתמצאו על ידי לחיצה על המקש Esc. על ידי לחיצה על מקש ה-Ctrl השמאלי והימני תוכלו להציג את דפי התוצאה עבור העולמות השונים שתעברו.

השתמשו במקשי ה-Ctrl השמאלי והימני כדי להציג את תפריט המשחק לשמירה, יציאה או טעינת משחק. תוכלו גם לגשת לדף הבונוסים. בתלות בתוצאה שלכם, תוכלו לשחרר סרטוני משחק כמו גם שלבי בונוס וסרטונים שעדיין לא ראיתם.



מספר הכלובים ששחררו

התוצאה שהשגתם

JOIN THE COMMUNITY IN THE LUMS QUEST AT WWW.RAYMANZONE.COM

The Rayman community are waiting to meet you online. Make sure you logon and take part in The Lums Quest :

- A unique system that rewards your participation in the community.
- The more you participate, the more goodies and information you can receive about Rayman games.
- Be a goodie, be a baddie – it's up to you !
- Gain access to the exclusive VIP Zone !
- Sign up now and receive 200 Lums to spend immediately !

In addition you will discover :

- Screenshots, videos and information added daily
- Hints and tips on all Rayman games
- Regular competitions with fantastic prizes
- Forums where you can meet other Rayman fans

Don't wait any longer ! Log on to
WWW.RAYMANZONE.COM
NOW and join the fun !

CRÈDITS

Producers

Ahmed Boukhelifa
Pauline Jacquey

Marketing coordinator

Damien Moret

Production coordinator

Diane Bernard

Story and Dialogs

David Neiss

Art and level design supervisor

Jean-Marc Geoffroy

Lead

Jean-Vincent Segard

Lead Programmers

Olivier Didelot

Programmers

Alain Robin
Daniel Raviart
Franck Delattre
Frédéric Bourbon
Lucian Rowe
Christophe Garrigues
Dominique Duvivier
François Queinnec
Christophe Roguet

Lead Game Designer

Michaël Janod

Game designers

Olivier Palmieri
Benjamin Haddad
Frédéric Gaveau
Eric Couzian

Xavier Plagnol

Jérôme Collette
Olivier Barbier
Yann Leclerc

Art director

Céline Tellier

Lead Character designer

Stéphane Zinetti

Graphic Technical Directors

Céline Tellier
Avlamy Ramassamy

Real Time Cinematics Director

Alexandre de Broca

Illustrator

Eric Pelatan

הצוות

ריימן

אנחנו כבר לא צריכים להציג בפניכם את ריימן. הוא כבר היה הגיבור בשני פרקים קודמים. כיום הוא כוכב גדול, אפילו אם הוא לא ממש מתנהג כך. הוא כל הזמן תופס תנומות ומסתובב עם החברים שלו - דוגמה טובה לנוער של היום!

מוגול

החבר הכי טוב של ריימן קיבל סוף סוף את תפקיד חייו: לא רק שהוא בולע בטעות את אנדרה, הציף של הלומים השחורים, בנוסף, כל צבא הלומים רודף אחריו בניסיון להשיג את הבוס שלו בחזרה. תפקיד אופי אמיתי!

מרפי

בקבוק ירוק מגוחך ושחצן. למרות טיפשותו, היצור הזה שעלה לגדולה הצליח לתפוס את תפקיד המאמן - ההסבר היחיד לכך הוא משיכת חוטים מבישה!*
* אנחנו רוצים לציין שהמדריך למשתמש הזה אינו מקבל על עצמו אחריות להערות האלה.

אנדרה

יצור מופרע ומושחת שמבלה את רוב המשחק נעול בבטנו של מוגול, מכיוון שזה בלע אותו. לאנדרה יש מוח כל כך מעוות כך שהוא מצליח להכריח את גלובוקס לשתות מיץ שזיפים, ולגרום לחבר האומלל שלנו לאבד את יכולת השליטה עצמית...

הלומים

לאחר כמה מבחני במה מענישים, המפתחים הצליחו להקים את הצבא הכי נורא אי פעם, שמורכב מהאויבים הכי מטומטמים. הם לבושים כמו שקי תפוחי-אדמה והם מוכנים להשתמש בכל טקטיקה ישנה, ולא משנה עד כמה היא מסוכנת ומגוחכת, כדי לעצור את ריימן ומוגול.



Graphists - sfx
Corinne Bouvier
Xavier le Dantec
Jérôme Lionard

Layout director
Mathieu Breda

**Pre-rendered
sequencesanimators**
Michel Guillemain
Thomas J. Anderson
Gilles Monteil
Véronique Lacombe
Eric Branz
Wilfried Ayel
Sonia Pronovost
François Cote

Guitar-hero
François Queinnec

**Audio production
manager**
Sylvain Brunet

Creative manager
Manu Bachet

**Sound production
organisation**
Marine Lelievre

**Music composed, arranged
and
performed by**
Plume and Fred Leonard
Laurent Parisi

Sound effects
Talk Over

Mixed by
Christophe Marais
Claire Schwab
Gwen Hervochon
(Tex Avril Studio - France)

Masterised by
Martin Dutasta

Music editing
Pascal Florck

'Madder'
Performed by Groove Armada
Courtesy of Jive Electro

Written by
Michael Daniels/K. Lee/
J. White/C. Jenner/
Thomas Findlay
Andrew Cocup Zomba
Music Publishing LTD.
(Adm. By Zomba
Enterprises Inc in the US
and Canada),
Universal Music
Publishing LTD.
(Adm by Universal-
Polygram International
Publishing, INC.,
Warner/Chappell
Music Ltd. (PRS)
All rights on behalf of
Warner/Chappell
Music Ltd.
administered by
WB Music Corp.

**UBI SOFT
INTERNATIONAL
President and CEO**
Yves Guillemot

**International Production
Director**
Christine Burgess-Quemard

International Content Director
Serge Hascoët

**International Content Team
Game-design**
Gunther Galipot

Play-tests
Lionel Raynaud
Frédéric Duroc

Story Editor
Alexis Nolent

Marketing

Approval Coordinators
Nikola Milisavljevic
Dave Costello

EMEA Marketing team
Lidwine Vernet
Clothilde du Saint
Judith Barta
Julien Galtier

Local Brand Managers
Amanda Butt (UK)
Thorsten Kapp (GER)
Hélène Carbon (FR)
Valeria Lodeserto (ITA)
Oriol Rosel (SPA)
Marcel Keij (NL)
Kristina Mortensen (Scandinavia)
Vanessa Leclercq (Benelux)
Yannick Theier (SWI)
Nick Wong (Australia)

Special Thanks to
Arnaud Koltelnikoff
Alexandra Ancel
Michel Ancel
Philippe Vimont
Han Da Qing
The Rayman M Team
Mao Yi

Wang Bin
Arnaud Guyon
Arnaud de Pischof
Benoît Maury-Bouët
David Houssin
Hanane Sbai
Niquette
Eric Tremblay
Sophie Pendaries

גרסה עברית
נגאל ליבדינסקי Mvision

Graphic artists
Fabrice Holbé
Lina Lu
Florence Charpentier
Christophe Messier
Alain Bernhard
Olivier Conorton
Mohammed Gambouz
Laurent Debarge
Sébastien Du jeu
Gabriel Villatte
Christophe Dur
Christophe Bourges
Marie Nguyen

Lead Gameplay Programmer
Olivier Dauba

Gameplay programmers
Yann Masson
Nicolas Chereau
Laurent Chiarazzo
Setha Chhun
Nicolas Normandon

Lead animator
Stanislas Mettra

Animators
Hélène Oger
Hélène Pierre
Isabelle Leduc
Karine Karabétian
Philippe Penaud

Lead sound designer
Ida Yebra

Sound designer
Emmanuel Gouvernaire
Alexandra Horodecki

Sound art director
Romain His

Lead data manager
Nary-Tiana Andriamampandry

Data manager
Eric Berkani

Rayman created by
Michel Ancel
Frederic Houde

Additional game design
Yann Masson
Nicolas Normandon
Fabrice Holbé

Olivier Conorton
Stéphane Hilbold

Additional graphic artists
Vincent Colombel
Bertrand Israel
Pierre Truong
Manu Hauss
Grégory Chandèze
Sybille Ristroph
Sandra Vaquero
Sandrine Houalet
Yann Jouette

**Additional gameplay
programmers**
Matthieu Crepeau
Eric Berkani
Michel Momcilovic
Michaël Janod
Frédéric Gaveau
Olivier Palmieri
Xavier Plagnol

**Additional
programmers**
Patrice Desarnaud
Michael Ryssen
Frédéric Balint

Additional animators
Alexandre Baduel
Vanessa Sarazin

**Test Studio Manager
(Paris)**
Victor Douangamath

Lead Tester (Paris)
Olivier Berteil
Cyril Gouel

Testers (Paris)
Aymeric Henault
Laurent Pierrat
Sébastien Métivier
Carl Huyghues Despointes
Frédéric Lapalus
Hervé Da Mota
Manuel Rozoy
Wolfgang Buttner
Anis Boujouane
Antoine Viellard
Jérôme Amouyal
Fabrizio Costa

**Lead Teaser
(Montreal)**
Stephan Leary

Testers (Montreal)
Alain Chenier
Bruno St-Laurent
Félix Hardy
Louis-Philippe Brissette
Martin Hamel
Martin Shank
Max Bricault
Nicolas Gagnier
Stéphane Arbour
Pascal Gauthier
Patrick Melanson
Yann Provencher
Antoine Drouin
Jo-Ashley Robert
Mathieu Larin
Miguel Canepa
Olivier Proulx
Patrice Cote
Patrick Charland
Pierre Boyer
Vincent Nadeau
Yanick Beaudet

**Additional Data
Managers**
Thomas Omer-Decugis
Fabrice Machecler
Vincent Chardonneraue

**Managing Director -
Montreuil Studios**
Nicolas Metro

Development Studio Manager
Vincent Greco

Graphic Studio Manager
Sandrine Maigret

Game Design Studio Manager
David Douillard

**Cinematic studio
manager**
Sophie Penziki

**Pre-rendered sequences
director**
Alexandre de Broca

Technical director - sfx
Charles Beirmaert

Rayman® 3 Hoodlum Havoc © 2003 Ubi Soft Entertainment. The logo and the character of Rayman are trademarks of Ubi Soft Entertainment. All rights reserved. All trademarks are owned by the respective rights holders. Ubi Soft Entertainment makes no claim to any such trademarks.

WARRANTY

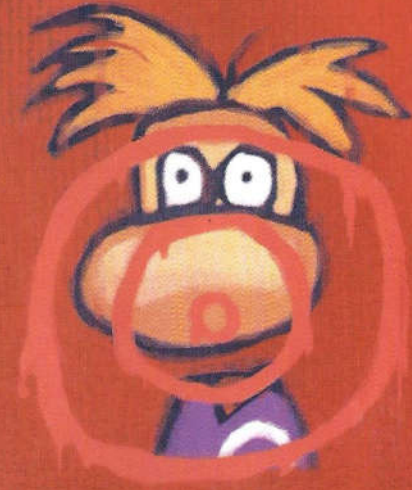
Ubi Soft guarantees to the original buyer of the product that the compact disc (CD) supplied with this product shall not show any fault during a normal-use period of ninety (90) days from the invoiced date of purchase.

Please return any defective product to; Ubi Soft Entertainment Ltd., Chantrey Court, Minorca Road, Weybridge, Surrey, KT13 8DU together with this manual and your registration card if you have not already sent it to us. Please state your full name and address (including postcode), as well as the date and location of purchase. You may also exchange the product at the place of purchase.

If a disc is returned without proof of purchase or after the warranty period has expired, Ubi Soft will choose either to repair or to replace it at customer expense. This warranty is invalid if the disc has been damaged through negligence, accident or misuse, or if it has been modified after acquisition.

This software program, manual and packaging are protected by copyright and all rights are reserved by Ubi Soft. Documentation should not be copied, reproduced, translated or transferred, in whole or in part and in whatever form, without prior written agreement of Ubi Soft.

This software program, this CD and its documentation are sold as they stand. Outside the guarantee period of 90 days concerning any manufacturing defect of the CD, Ubi Soft will not extend any other guarantee concerning this program, this CD nor its documentation, be it written or verbal, direct or implied, including but without limitation of the above, guarantee and conditions of marketing and use for specific purposes even though the company may have been informed of such use. Similarly, you shall be entirely responsible for any risks relative to utilisation, results and performance of this software program, of this CD and the documentation. Ubi Soft shall in no event be liable to you or a third party for indirect or consecutive damages, nor specific damages relative to ownership, the use or the wrongful use of this product and, within the limits provided by law, damages in case of bodily injury, even if Ubi Soft has been informed of such possible damages or losses. The buyer wholly accepts that, in case of legal claim (contract, prejudice, or other) the liability of Ubi Soft shall not exceed the price value originally paid for the purchase of the product.



Rayman®3 Hoodlum Havoc ©2003 Ubi Soft Entertainment. The logo and the character of Rayman are trademarks of Ubi Soft Entertainment. All rights reserved. All trademarks are owned by the respective rights holders. Ubi Soft Entertainment makes no claim to any such trademarks.

